



ANTIVOL EN U POUR VÉLO

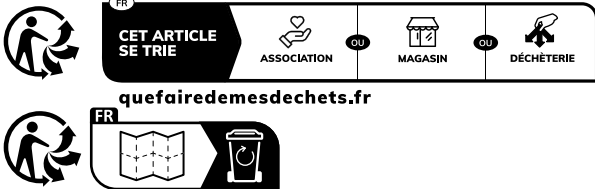
FR BE NL BE  
ANTIVOL EN U POUR VÉLO  
Notice d'utilisation  
DE AT CH  
FAHRRAD-BÜGEL-SCHLOSS  
Gebrauchsanweisung

IAN 467072\_2404

FR BE NL  
DE AT CH



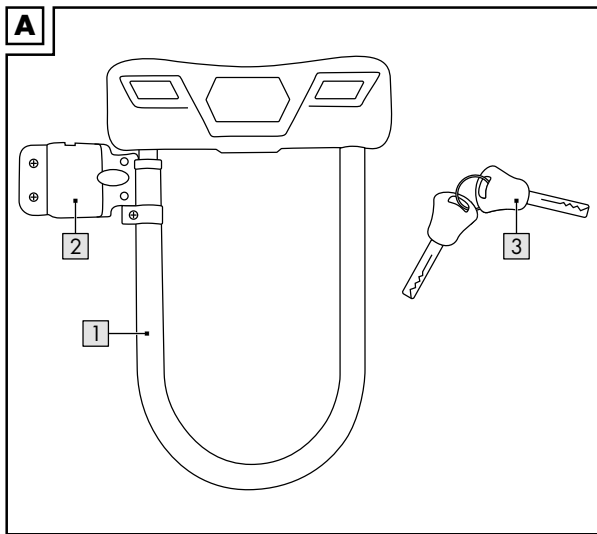
PDF ONLINE  
www.lidl-service.com



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY

11/2024  
Delta-Sport-Nr.: FS-15420

08.01.2024 / AM 7:46



Félicitations !  
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 antivol en u pour vélo
- 1 fixation de cadre (2)
- 2 clés (3)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimension intérieure du U :  
env. 10,6 cm

Date de fabrication  
(mois/année) : 11/2024

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est conçu pour protéger les vélos et est destiné à une utilisation privée.

L'article n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Montage sur le cadre du vélo (fig. B)

Montez la fixation de cadre (2) sur le cadre du vélo à un endroit approprié.

Attention ! Le montage de l'article ne doit pas entraver la liberté de mouvement de jambes, la rotation des roues ou le guidon du vélo.

1. Enlevez les vis (2a) et les écrous (2b) de la fixation de cadre.
2. Placez la fixation de cadre autour du cadre du vélo à un endroit approprié.
3. Fixez la fixation de cadre en remettant les vis et les écrous en place et en les serrant avec un tournevis cruciforme (non compris dans l'étendue de la livraison).

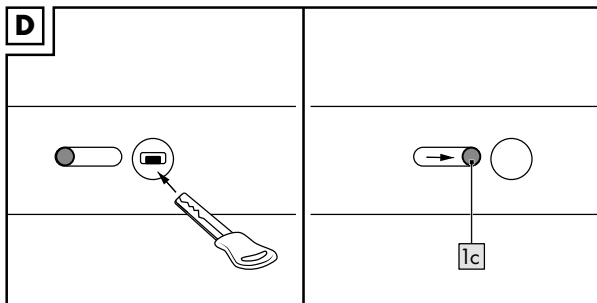
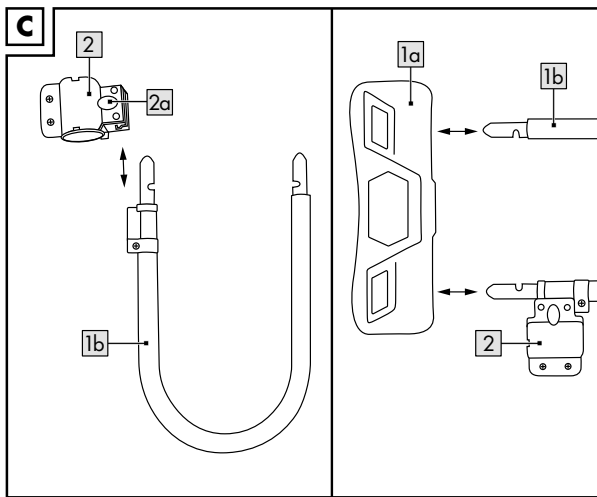
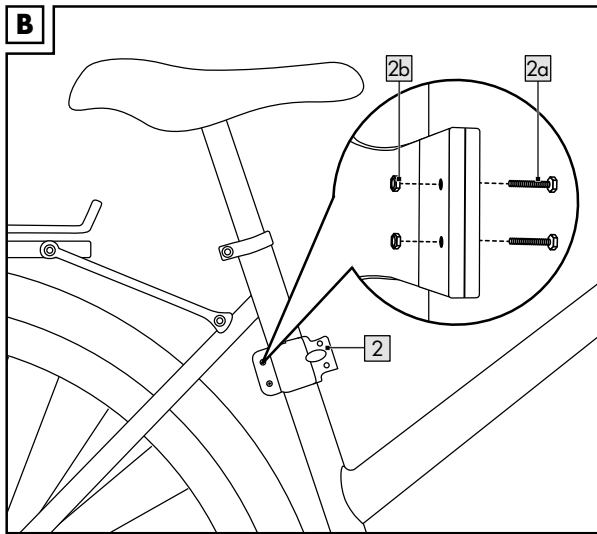
**Remarque :** veillez à ce que les écrous se logent dans les renforcements.

Transport de l'article

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, fixez toujours l'antivol dans la fixation de cadre, comme indiqué sur la fig. C.

1. Insérez le U (1b) dans la glissière située sur le côté de la fixation de cadre (2).

**Remarque :** pour libérer le U, appuyez sur le bouton (2a) de la fixation de cadre et retirez le U.



2. Placez la base de l'antivol (1a) sur le U et verrouillez l'antivol avec une clé (fig. C).

**Attention !** L'article ne doit pas se trouver à proximité des rayons du vélo pendant le trajet. Sinon, il existe des risques d'accident ! Assurez-vous que l'article est bien fermé et qu'il ne peut pas se détacher pendant le trajet. Sinon, il existe un risque de chute !

**Remarque :** pour protéger le trou de la serrure des saletés, faites glisser le loquet (1c) de côté de sorte que le trou de la serrure soit recouvert (fig. D).

Utilisation

1. Ouvrez l'antivol en U vélo (1) en insérant une clé (3) dans l'antivol.
2. Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez le U (1b) de la base de l'antivol (1a).
3. Placez l'article à travers le cadre du vélo et la roue avant/arrière et autour d'un objet non mobile, par exemple un lampadaire, un poteau ou un support de vélo ancré dans le sol.
4. Placez la base de l'antivol sur le U et verrouillez l'antivol avec une clé.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez. IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs. Retirez les grosses salissures de l'antivol et huilez-le régulièrement en fonction des besoins avec une huile disponible dans les magasins spécialisés.

Mise au rebut

**\*** Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

\* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

IAN 467072\_2404

**Article L217-12 du Code de la consommation**  
L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

**Article 1641 du Code civil**  
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

**Article 1648 1er alinéa du Code civil**  
L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pieces detachees indispen-sables a l’utilisation du produit sont disponibles pendant la duree de la garantie du produit.

IAN : 467072\_2404

**(FR)** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**(BE)** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n’est valable que pour la France

Gefeliciteerd!  
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiks-aanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiks-aanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

### Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x fietsen beugelslot (1)
- 1 x framehouder (2)
- 2 x sleutel (3)
- 1 x gebruiksaanwijzing

### Technische gegevens

Binnenmaat beugel: ca. 10,6 cm

 Productiedatum (maand/jaar): 11/2024

### Beoogd gebruik

Dit artikel dient voor de beveiliging van fietsen en is bestemd voor particulier gebruik.  
Het artikel is niet bestemd voor zakelijk gebruik.

### Montage aan het fietsframe (afb. B)

Monteer de framehouder (2) op een geschikte plaats aan het fietsframe.  
Waarschuwing! De beenvrijheid, het draaien van de wielen en het sturen van de fiets mogen niet door de montage van het artikel worden belemmerd.

1. Verwijder de bouten (2a) en moeren (2b) van de framehouder.
2. Breng de framehouder op een geschikte plaats op het fietsframe aan.
3. Zet de framehouder vast door de bouten en moeren weer te gebruiken en met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd) stevig aan te halen.

**Aanwijzing:** let erop dat de moeren zich in de uitsparingen bevinden.

### Artikel vervoeren

Als u het artikel niet gebruikt, bevestigt u het slot altijd in de framehouder, zoals getoond in afb. C.

1. Steek de beugel (1b) in de geleiding aan de zijkant van de framehouder (2).

**Aanwijzing:** om de beugel weer los te maken, drukt u op de knop (2a) van de framehouder en trekt u de beugel eruit.

2. Plaats de slotbasis (1a) op de beugel en sluit het slot met een sleutel (afb. C).

**Waarschuwing!** Het artikel mag zich tijdens het rijden niet in de buurt van fietsspaken bevinden. Anders bestaat er gevaar voor ongevallen!  
Let erop dat het artikel tijdens het rijden goed gesloten is en niet los kan raken. Anders bestaat er valgevaar!

**Aanwijzing:** om het sleutelgat tegen vervuiling te beschermen, duwt u de schuif (1c) opzij, zodat het sleutelgat bedekt is (afb. D).

### Gebruik

1. Open het fietsen beugelslot (1) door een sleutel (3) in het slot te steken.
  2. Draai de sleutel rechtsom en trek de beugel (1b) uit de slotbasis (1a).
  3. Leg het artikel door het fietsframe en voor- of achterwiel om een niet-verplaatsbaar object, bijvoorbeeld een lantaarnpaal, paal of een in de grond verankerde fietsstandaard.
- Let erop dat het artikel bij het verbinden de spaken van het wiel niet beschadigt.**
4. Plaats de slotbasis op de beugel en sluit het slot met een sleutel.

### Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af.  
BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen. Verwijder grof vuil van het slot en olie het regelmatig naar behoefte met een in de vakhandel verkrijgbare olie.

### Afvalverwerking

 Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale

voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.

 De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

### Opmerkingen over garantie en serviceaf-handeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet. Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 467072\_2404

**(BE)** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

### Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Fahrrad-Bügelschloss (1)
- 1 x Rahmenhalterung (2)
- 2 x Schlüssel (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

### Technische Daten

Bügelinnenmaß: ca. 10,6 cm

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 11/2024

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel dient zur Sicherung von Fahrrädern und ist für den privaten Gebrauch konzipiert. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### Montage am Fahrradrahmen (Abb. B)

Montieren Sie die Rahmenhalterung (2) an einer geeigneten Stelle am Fahrradrahmen. Achtung! Weder die Beinfreiheit, das Drehen der Räder oder die Lenkung des Fahrrades darf durch die Montage des Artikels beeinträchtigt werden.

1. Entfernen Sie die Schrauben (2a) und die Muttern (2b) der Rahmenhalterung.
2. Stecken Sie die Rahmenhalterung an einer geeigneten Stelle um den Fahrradrahmen.
3. Sichern Sie die Rahmenhalterung, indem Sie die Schrauben und die Muttern wieder einsetzen und mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) fest anziehen.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Muttern sich in den Aussparungen befinden.

### Artikel transportieren

Wenn Sie den Artikel nicht verwenden, fixieren Sie das Schloss immer in der Rahmenhalterung, wie in der Abb. C dargestellt.

1. Stecken Sie den Bügel (1b) in die Führung an der Seite der Rahmenhalterung (2).
- Hinweis:** Um den Bügel wieder zu lösen, drücken Sie den Knopf (2a) auf der Rahmenhalterung und ziehen Sie den Bügel heraus.
2. Stecken Sie die Schlossbasis (1a) auf den Bügel und verschließen Sie das Schloss mit einem Schlüssel (Abb. C).

**Achtung!** Der Artikel darf sich während der Fahrt nicht in der Nähe von Fahrradspeichen befinden. Ansonsten besteht Unfallgefahr! Achten Sie darauf, dass der Artikel während der Fahrt fest verschlossen ist und sich nicht lösen kann. Sonst besteht Sturzgefahr!  
**Hinweis:** Um das Schlüsselloch vor Verschmutzungen zu schützen, schieben Sie den Riegel (1c) zur Seite, sodass das Schlüsselloch verdeckt ist (Abb. D).

### Verwendung

1. Öffnen Sie das Fahrrad-Bügelschloss (1), indem Sie einen Schlüssel (3) in das Schloss einführen.
  2. Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Bügel (1b) aus der Schlossbasis (1a).
  3. Legen Sie den Artikel durch den Fahrradrahmen und Vorder-/ Hinterrad und um einen nicht fortbewegbaren Gegenstand, bspw. einem Laternenpfahl, Pfosten oder einen im Boden verankerten Fahrradständer.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel beim Anschließen nicht die Speichen des Rades beschädigt.**
4. Stecken Sie die Schlossbasis auf den Bügel und verschließen Sie das Schloss mit einem Schlüssel.

### Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trocken wischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Entfernen Sie groben Schmutz vom Schloss und ölen Sie es je nach Bedarf regelmäßig mit einem im Fachhandel erhältlichen Öl.

### Hinweise zur Entsorgung

 Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen

Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesiedelten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

 Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

### Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 467072\_2404

**(DE)** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**(AT)** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**(CH)** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)